

## CONTROL ASSEMBLY and CONTROL PANEL SERVICING

### ENTRETIEN DU BLOC DE CONTRÔLE ET DU PANNEAU DE COMMANDE

### PARA DAR SERVICIO AL CONJUNTO DEL CONTROL Y AL PANEL DE CONTROL



## WARNING



Before servicing or cleaning unit, switch power OFF at service panel and lock the service disconnect to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

## AVERTISSEMENT

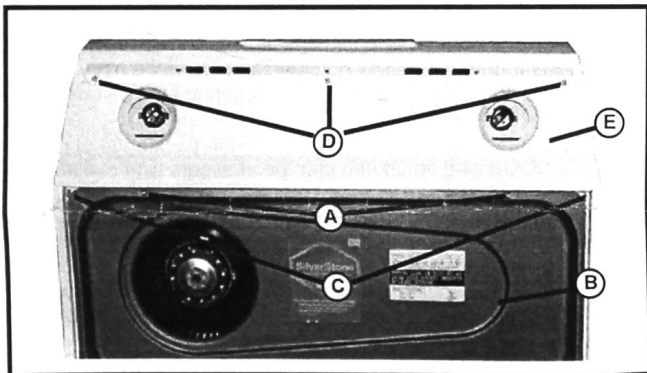
Avant de réparer ou de nettoyer cette hotte, coupez le courant au panneau d'alimentation et verrouillez-en l'accès afin d'éviter que le courant ne soit accidentellement remis en fonction. S'il vous est impossible de le verrouiller, apposez un indicateur voyant sur le panneau comme, par exemple, une étiquette de couleur vive.

## ADVERTENCIA

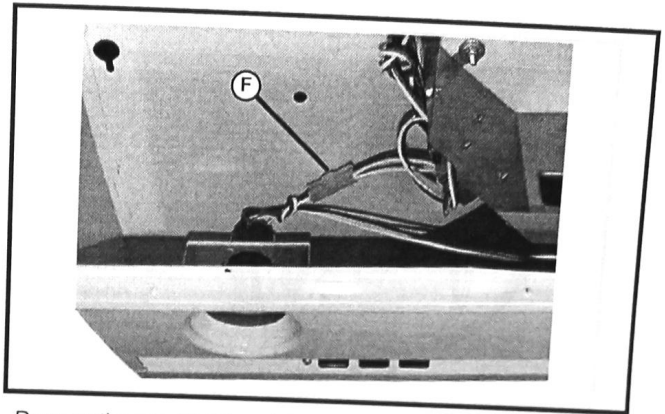
Antes de efectuar algún servicio o limpieza, se debe desconectar la corriente eléctrica en el armario de circuitos y asegurarlo con llave para evitar que la corriente sea conectada accidentalmente. Si no puede asegurar los medios de desconexión, fije un dispositivo visible de advertencia, como una etiqueta, al armario de circuitos.

## REMOVAL - ENLÈVEMENT - PARA EXTRAER LAS PIEZAS DESGASTADAS

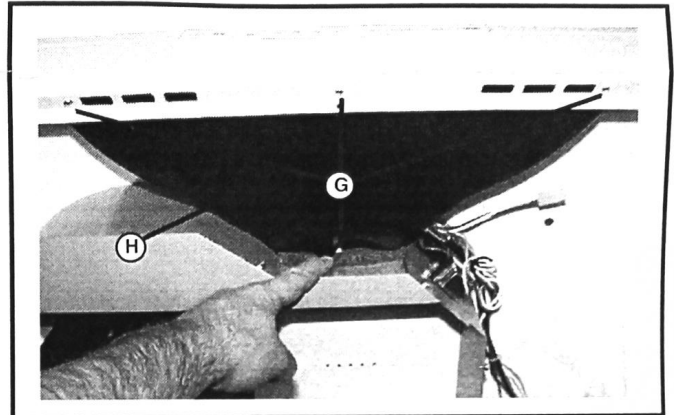
1. Switch OFF power at service panel, to prevent accidental electrical shock, or damage of components.  
Coupez le courant au panneau d'alimentation, pour prévenir les chocs électriques accidentels ou l'endommagement des composants.  
Desconecte la corriente eléctrica a la unidad en el armario de circuitos para evitar un choque eléctrico accidental o daño a los componentes.
2. Remove FILTERS and set aside.  
Retirez les FILTRES et mettez-les de côté.  
Retire los FILTROS y póngalos a un lado.



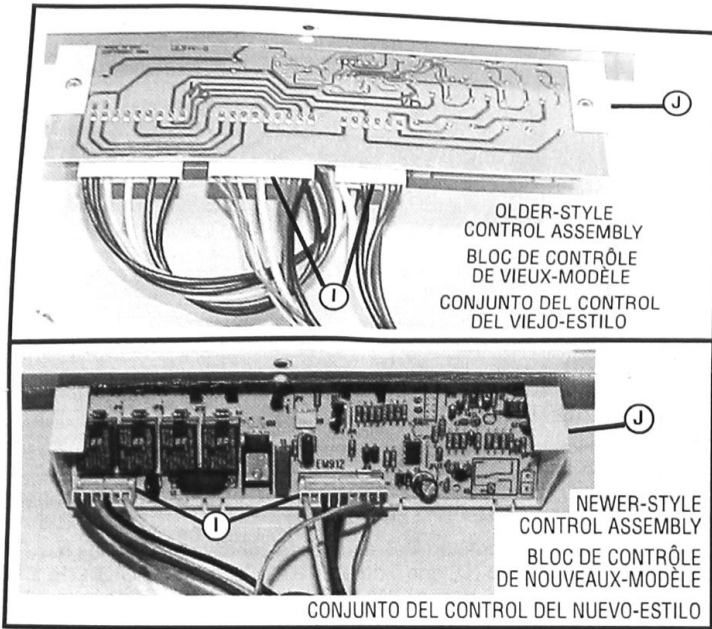
3. Remove two #8 screws (A) attaching BOTTOM COVER (B) to HOOD, tip BOTTOM COVER down and remove.  
Retirez les deux vis #8 (A) retenant le COUVERCLE INFÉRIEUR (B) à la HOTTE, inclinez le COUVERCLE INFÉRIEUR vers le bas et retirez-le.  
Quite los dos tornillos #8 (A) que sujetan la CUBIERTA INFERIOR (B) a la CAMPANA. Incline la CUBIERTA INFERIOR hacia abajo y retírela.



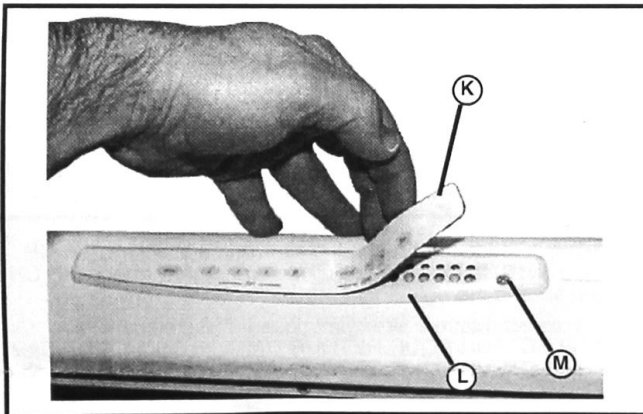
4. Remove the two #6 (C) and three #8 (D) pan head screws attaching the LIGHT PANEL (E) to the HOOD and lower the LIGHT PANEL to expose the LIGHT CONNECTOR (F).  
Retirez les deux vis à tête cylindrique #6 (C) et les trois vis à tête cylindrique #8 (D) retenant le PANNEAU D'ÉCLAIRAGE (E) à la HOTTE et abaissez le PANNEAU D'ÉCLAIRAGE pour exposer le CONNECTEUR D'ÉCLAIRAGE (F).  
Quite los dos tornillos de cabeza cóncava #6 (C) y los tres tornillos #8 (D) que fijan el PANEL DE ILUMINACIÓN (E) a la CAMPANA. Baje el PANEL DE ILUMINACIÓN para dejar al descubierto el CONECTOR DE LUZ (F).
5. Disconnect the LIGHT CONNECTOR (F) and set the LIGHT PANEL aside.  
Débranchez le CONNECTEUR D'ÉCLAIRAGE (F) et mettez de côté le PANNEAU D'ÉCLAIRAGE.  
Desconecte el CONECTOR DE LUZ (F) y ponga a un lado el PANEL DE ILUMINACIÓN.



6. Remove the four #8 pan head screws (G) attaching the AIR CHUTE (H) to the HOOD. Pull forward slightly on the AIR CHUTE and slide to the right and remove.  
Retirez les quatre à tête cylindrique #8 (G) retenant le DÉFLECTEUR POUR RETOUR D'AIR (H) à la HOTTE. Tirez le DÉFLECTEUR POUR RETOUR D'AIR légèrement vers l'avant, glissez-le vers la droite et retirez-le, si nécessaire.  
Quite los cuatro tornillos de cabeza cóncava #8 (G) que sujetan el CONDUCTO PARA AIRE (H) a la CAMPANA. Jale un poco el CONDUCTO PARA AIRE y deslícelo hacia la derecha para sacarlo.
7. If replacing the CONTROL ASSEMBLY, use a small flat blade screwdriver to unlock the connector locks and disconnect the plugs (I) from the CONTROL ASSEMBLY (J).  
Si vous remplacez le BLOC DE CONTRÔLE, utilisez un petit tournevis à bout plat pour déverrouiller les verrous du connecteur et débrancher les prises (I) du BLOC DE CONTRÔLE (J).  
Si va a reemplazar el CONJUNTO DEL CONTROL use un destornillador pequeño de paleta plana para desenganchar los seguros del conector y desconectar las clavijas (I) del CONJUNTO DEL CONTROL (J).



8. Using a utility knife, carefully lift the NAMEPLATE (K) and remove from the CONTROL PANEL (L) to expose the screws.  
 À l'aide d'un couteau utilitaire, relevez doucement la PLAQUE D'IDENTIFICATION (K) et retirez-la du PANNEAU DE COMMANDE (L) afin d'exposer les vis.  
 Con un cuchillo de uso general, levante con cuidado la PLACA DE IDENTIFICACION (K) y saque el PANEL DE CONTROL (L) para dejar al descubierto los tornillos.
9. Remove the three screws (M) attaching the CONTROL PANEL and CONTROL ASSEMBLY to the HOOD and remove both from hood.  
 Retirez les trois vis (M) retenant le PANNEAU DE COMMANDE et le BLOC DE CONTRÔLE à la HOTTE, puis retirez-les de la hotte.  
 Quite los tres tornillos (M) que sujetan el PANEL DE CONTROL y el CONJUNTO DEL CONTROL a la CAMPANA, y sáquelos de la campana.



### INSTALLATION - INSTALLATION - PARA INSTALAR LAS PIEZAS DE REPUESTO

10. Position the CONTROL ASSEMBLY (J) into the HOOD, place the CONTROL PANEL (L) over the assembly and install the three #6 flat head screws (M). Secure in place. Do Not overturn the screws.  
 Positionnez le BLOC DE CONTRÔLE (J) dans la HOTTE, placez le PANNEAU DE COMMANDE (L) par-dessus l'assemblage et installez les trois vis #6 à tête plate (M). Fixez en place. Ne serrez pas trop les vis.  
 Instale el CONJUNTO DEL CONTROL (J) dentro de la CAMPANA, coloque el PANEL DE CONTROL (L) sobre el conjunto e instale los tres tornillos de cabeza plana #6 (M). Sujete bien en la posición adecuada. No apriete excesivamente los tornillos.

11. Peel the backing from the new NAMEPLATE (K), align the NAMEPLATE with the CONTROL PANEL and carefully press in place.  
 Décollez le protecteur de la nouvelle PLAQUE D'IDENTIFICATION (K), alignez la PLAQUE D'IDENTIFICATION avec le PANNEAU DE COMMANDE, et pressez doucement en place.  
 Quite la capa protectora de la nueva PLACA DE IDENTIFICACION (K), alinee la PLACA DE IDENTIFICACION con el PANEL DE CONTROL y con cuidado presiónela hasta que quede en su lugar.
12. Align the two CONTROL ASSEMBLY connectors (I) and plug each into the new connectors until they lock in place.  
 Alignez les deux connecteurs du BLOC DE CONTRÔLE (I) et branchez-les dans les nouveau connecteurs, jusqu'à qu'ils se verrouillent en place.  
 Alinee los dos conectores del CONJUNTO DEL CONTROL (I) y enchúfelos a los nuevos conectores hasta que entren en su lugar.
13. Place the AIR CHUTE (H) into the HOOD and secure in place with four #8 pan head screws (G).  
 Placez le DÉFLECTEUR POUR RETOUR D'AIR (I) dans la HOTTE et fixez-le en place avec quatre vis à tête cylindrique #8 (H).  
 Coloque el CONDUCTO PARA AIRE (I) dentro de la CAMPANA y asegúrelo con cuatro tornillos de cabeza cóncava #8 (H).
14. Place the LIGHT PANEL (E) into the HOOD frame. The front lip of the LIGHT PANEL must be slid behind the HOOD frame lip. The remaining edges of the LIGHT PANEL lay over top of the HOOD edges.  
 Placez le PANNEAU D'ÉCLAIRAGE (F) dans le cadre de la HOTTE. Le rebord avant du PANNEAU D'ÉCLAIRAGE doit être glissé derrière le rebord du cadre de la HOTTE. Les côtés restants du PANNEAU D'ÉCLAIRAGE s'appuient sur le dessus des côtés de la HOTTE.  
 Coloque el PANEL DE ILUMINACION (F) dentro de la estructura de la CAMPANA. El borde frontal del PANEL DE ILUMINACION debe deslizarse detrás del borde de la estructura de la CAMPANA. Los bordes restantes del PANEL DE ILUMINACION descansan sobre la parte superior de los bordes de la CAMPANA.
15. Secure the LIGHT PANEL to the HOOD using two #6 (C) and three #8 (D) pan head screws. Reconnect the LIGHT CONNECTOR plug (F).  
 Fixez le PANNEAU D'ÉCLAIRAGE (F) à la HOTTE à l'aide des deux vis à tête cylindrique #6 (D) et des trois vis à tête cylindrique #8 (E). Rebranchez la prise du CONNECTEUR D'ÉCLAIRAGE (G).  
 Fije el PANEL DE ILUMINACION a la CAMPANA, usando dos tornillos de cabeza cóncava #6 (C) y tres tornillos #8 (D). Vuelva a conectar la clavija del CONECTOR DE LUZ (F).
16. Set the BOTTOM COVER (B) in the back edge of the HOOD and tip up into place and secure with two #8 pan head screws (A).  
 Placez le COUVERCLE INFÉRIEUR (B) dans la HOTTE et fixez-le en place avec quatre vis à tête cylindrique #8 (A).  
 Coloque el CUBIERTA INFERIOR (B) en la CAMPANA y fijelo con dos tornillos de cabeza hexagonal #8 (A).
17. Install the FILTERS.  
 Installez les FILTRES.  
 Instale los FILTROS.
18. Switch ON power at the service panel and test the RANGE HOOD functions.  
 Branchez l'alimentation au panneau d'alimentation et testez les fonctions de la HOTTE DE CUISINIÈRE.  
 Ponga el interruptor de energía en la posición de ENCENDIDO en el armario de circuitos y pruebe las funciones de la CAMPANA EXTRACTORA.